



# 港九小輪有限公司

## Hong Kong & Kowloon Ferry Limited

港九小輪控股有限公司成員 Member of Hong Kong & Kowloon Ferry Holdings Limited

<http://www.hkkf.com.hk>

Updated version  
最新版本

### 渡輪班期時間及收費表

### FERRY SERVICE TIMETABLE & FARETABLE

二零二一年四月一日起生效

With Effect from 1 April 2021

(從坪洲可轉船到喜靈洲) (Passengers can change ferry at Peng Chau to Hei Ling Chau)

中環 CENTRAL		坪洲 PENG CHAU	
星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY		星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS	
中環開 From Central	坪洲開 From Peng Chau	中環開 From Central	坪洲開 From Peng Chau
{ 03:00a.m. } * 16:10	{ 03:40a.m. } * 13:45	{ 03:00a.m. } * 17:50	{ 03:40a.m. } 16:10
* 07:00 16:45	* 05:30 ▲ 14:30	# 07:00 # 18:40	05:30 * 17:00
* 07:40 * 17:30	* 06:15 * 15:15	* 07:50 * 19:30	06:30 17:50
08:00 # 18:00	* 07:00 ▲ 16:00	# 08:40 # 20:20	* 07:00 * 18:40
* 08:30 * 18:30	07:25 * 16:55	* 09:30 * 21:15	07:50 19:30
#▲09:15 * 19:00	* 07:45 17:25	# 10:20 # 22:00	* 08:40 * 20:20
* 10:00 # 19:30	* 08:20 * 18:15	* 11:05 * 22:50	09:30 21:15
#▲10:45 20:00	08:35 18:50	# 12:00 # 23:40	* 10:20 * 22:00
* 11:30 * 20:30	* 09:15 * 19:45	* 12:45 ^*00:30a.m.	11:10 22:50
#▲12:15 # 21:15	▲10:00 20:30	# 13:40	* 11:50 ^*23:35p.m.
* 13:00 * 22:00	* 10:45 * 21:15	* 14:30	12:50
#▲13:45 22:45	▲11:30 22:05	# 15:20	* 13:30
* 14:30 * 23:30	* 12:15 * 22:45	* 16:10	14:30
#▲15:15 ^# 00:30a.m.	▲13:00 ^ 23:30p.m.	# 17:00	* 15:20

### 收費表 FARE TABLE

	星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY		星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS	
成人 ADULT	*HK\$ 16.6	HK\$ 31.0	*HK\$ 23.9	HK\$ 45.6
小童 (3歲或以上但12歲以下) CHILD (AGED 3 OR ABOVE BUT UNDER 12)	*HK\$ 8.3	HK\$ 15.5	*HK\$ 11.9	HK\$ 22.8
長者 (65歲或以上) / 傷健人士 ELDERLY (AGED 65 OR ABOVE) / DISABLED	*HK\$ 8.3	HK\$ 15.5	*HK\$ 11.9	HK\$ 22.8
3歲以下小童(須有成人陪同) CHILD UNDER 3 (ACCOMPANIED BY ADULT)	免費 FREE		免費 FREE	

### 備註 Remarks:

\* 普通渡輪服務 \* Ordinary Ferry Service

^ 尾班船 ^ Last Sailing

{ } 快速渡輪首班船不載貨 (單車除外)

{ } No freight is allowed on the First Sailing on the fast ferry (except bicycle)

▲ 此快速渡輪航班將提供載貨服務及寄運貨物服務

▲ Freight service and consigned freight service will be provided on these fast ferry sailings

# 此航班到達坪洲後會繼續前往喜靈洲, 前往喜靈洲的乘客無需在坪洲碼頭登岸

# The second onward journey of these sailings is to Hei Ling Chau when vessel arrives at Peng Chau

Passengers going to Hei Ling Chau do not need to disembark at Peng Chau Ferry Pier

1. 普通渡輪可載貨, 運載與否, 以本公司最終決定為準。如須運載大型或大量貨物, 須於一天前預約, 以便作出適當的安排。

Freight can be carried on Ordinary Ferry and is subject to the final decision of our company. 1-day advanced booking is required for carrying large-sized or large quantity of freight.

2. 快速渡輪航班 {03:00} 及 {03:40} 不載貨 (單車除外, 並需購買貨票), 其他快速渡輪航班皆可運載少量手提貨物,

即每位乘客可攜帶不多於兩件之手提貨物, 並需購買貨票; 在星期一至星期六 (公眾假期除外), 部份指定的快速渡輪航班將提供載貨及寄運貨物服務; 運載與否, 以本公司最終決定為準。

No freight service, except bicycle(s) and subject to fare, are allowed for ferry schedule of {03:00} and {03:40}.

For other fast ferry schedules, passengers can hand carry no more than TWO items by purchasing the freight ticket.

Freight service and consigned freight service will be provided by the designated fast ferry sailings on Monday to Saturday (except Public Holidays). The decision of our company is final in carrying the freight or not.

3. 所有航班皆可攜帶單車 (收費)。如沒有提前預約, 將可能引致未能以當班航班運載。

One or more bicycles, subject to fare, can be carried on all sailings. Without advance booking, the bicycle(s) might not be carried on board at the current sailing.

4. 所有航班皆可攜帶寵物 (收費), 但攜帶寵物人士, 請使用下層前兩排的座位。所有寵物不可佔用座位,

寵物必須關進籠內或用帶牽引及配上口罩。

Pets, subject to fare, are allowed on all sailings. Pet carriers have to use the seats of the first two rows in the main deck. Pets cannot occupy any seats and have to be carried in a secure container or suitably restrained and muzzled.

5. 船期如有更改, 恕不另行通知。

Ferry schedule is subject to change without prior notice.

6. 上列時間為碼頭開關時間。

The stated schedule is pier gate closing time.

7. 凡符合香港特區政府推出的「長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」之人士, 可以以符合資格之

八達通 (包括樂悠咭), 在任何日子和時間以每程2元的優惠票價乘搭港九小輪。

Under the "Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities" launched

by the HKSAR government, eligible persons can use the eligible Octopus (including JoyYou Card) to travel on HKKF ferry at

a concessionary fare of \$2 per trip at any time.

乘客查詢熱線 CUSTOMER ENQUIRY HOTLINE : 2815 6063